



**CERTIFICATO SANITARIO VETERINARIO PER L'ESPORTAZIONE DI  
BOVINI DA MACELLO VERSO L'ALGERIA/  
CERTIFICAT SANITAIRE VETERINAIRE  
POUR L'EXPORTATION DE BOVINS DE BOUCHERIE  
A DESTINATION DE L'ALGERIE**

Numero del certificato/ *Certificat numéro*: .....

Paese d'origine/ *Pays d'origine*: .....

Ministero competente/ *Ministère compétent* : .....

Autorità locale competente/ *Autorité locale compétente*: .....

**IDENTIFICAZIONE DEGLI ANIMALI / IDENTIFICATION DES ANIMAUX**

<i>Marchio ufficiale Marque officielle</i>	<i>Sesso/ Sexe</i>	<i>Razza/ Race</i>	<i>Data di nascita/ Date de naissance</i>	<i>Nome (i) ed indirizzo(i) dell'azienda (e) di provenienza /Nom(s) et adresse(s) ou n° de l'exploitation(s) de provenance.</i>	<i>Nome (i) ed indirizzo(i) dell'azienda(e) di origine (di nascita) /Nome /Nom(s) et adresse(s) ou n° de l'exploitation(s) d'origine (de naissance).</i>

Numero totale degli animali / *Nombre total d'animaux* : .....

Nome (i) ed indirizzo(i) dell'azienda(e) di origine (di nascita) / *Nom (s) et adresse (s) ou numéro (s) de (s) exploitation (s) d'origine (de naissance)* :

.....

Nome (i) ed indirizzo(i) dell'azienda(e) di origine (di nascita)/ *Nom (s) et adresse (s) ou numéro (s) de (s) exploitation (s) de provenance* :

.....

Luogo di spedizione degli animali/ *Lieu d'expédition des animaux* :

.....  
Luogo di destinazione/ */Lieu de destination*  
.....

con camion/ nave<sup>(1)</sup> (Indicare i mezzi di trasporto e numero di registrazione o il nome a seconda dei casi) /*Par camion/Bateau* <sup>(1)</sup> (*Indiquer le moyen de transport et le n° d'immatriculation ou le nom selon le cas*)  
.....

Nome ed indirizzo dello speditore : */Nom et adresse de l'expéditeur :*  
.....

Nome ed indirizzo del destinatario : */Nom et adresse du destinataire :*  
.....

### **ATTESTATO SANITARIO/ ATTESTATION SANITAIRE**

Io sottoscritto, veterinario ufficiale, certifico che il Paese indenne per più di (12) dodici mesi, da l'afta epizootica, stomatite vescicolare, peste bovina, peste dei piccoli ruminanti, pleuropolmonite contagiosa dei bovini, dermatite nodulare contagiosa e febbre della valle del Rift, e nessuna vaccinazione contro queste malattie è stata praticata in questo stesso periodo. */Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que le pays est indemne, depuis plus de douze (12) mois, de fièvre aphteuse, stomatite vésiculeuse, peste bovine, peste des petits ruminants, péripneumonie contagieuse bovine, dermatose nodulaire contagieuse et fièvre de la Vallée du Rift, et aucune vaccination contre ces maladies n'a été pratiquée pendant cette même période.*

#### **1- Allevamento di provenienza/ Cheptels de provenance**

Gli animali provengono da greggi: */Les animaux proviennent de cheptels :*

- nei quali, negli ultimi cinque anni, nessun caso clinico di paratubercolosi è stato riscontrato, */dans lesquels, au cours des cinq dernières années, aucun cas clinique de paratuberculose n'a été observé,*
- ufficialmente indenni da leucosi enzootica bovina */officiellement indemne de leucose bovine enzootique,*
- ufficialmente indenni da brucellosi e da tubercolosi, in conformità con il Codice sanitario degli animali terrestri dell'OIE, */officiellement indemne de brucellose et de tuberculose, conformément au Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OIE,*
- in cui, è stata sospettato o confermato nessun caso di encefalopatia spongiforme bovina (BSE). La BSE è una malattia a dichiarazione obbligatoria dal Paese. */ dans lesquels aucun cas d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) n'a été suspecté ou confirmé.*
- nessun caso di malattia contagiosa è stata notificata negli ultimi sei mesi/ */où aucun cas de maladie réputée légalement contagieuse n'est apparu au cours des six derniers mois,*

## **2-Gli animali/ Les animaux**

### **2-1-**

- sono nati e cresciuti per tutto il tempo sul territorio del Paese./ *sont nés et ont été élevés, sans interruption, sur le territoire du pays.*
- non sono stati alimentati con farina di carne, ossa o ciccioli di ruminanti / *n'ont pas été alimentés à l'aide de farines de viandes, d'os ou de cretons de ruminants,*
- sono stati identificati, in conformità con la normativa vigente, per consentire la rintracciabilità dei loro genitori e la loro mandria di origine (di nascita)/*sont identifiés conformément à la réglementation en vigueur de manière à permettre de remonter à leurs ascendants et à leur cheptel d'origine (de naissance),*
- sono di età inferiore a 24 mesi alla data della firma del presente certificato; /*sont âgés de moins de 24 mois à la date de signature du présent certificat ;*
- non sono nati da madri colpite o sospette di essere colpite da encefalopatia spongiforme bovina / *ne sont pas nés de mères atteintes ou suspectées d'être atteintes d'encéphalopathie spongiforme bovine.*
- non sono animali da macellare, nel quadro di un programma nazionale di lotta contro le malattie infettive o contagiose della specie, /*ne sont pas des animaux à éliminer dans le cadre d'un programme national de lutte contre une maladie contagieuse ou infectieuse de l'espèce,*
- sono stati sottoposti ad un trattamento preventivo contro i parassiti interni ed esterni, / *ont fait l'objet d'un traitement préventif contre les parasites internes et externes,*
- non hanno mai ricevuto sostanze anabolizzanti o sostanze ad effetto ormonale o anti-ormonale, nè sostanze proibite che potrebbero rendere le carni di questi animali dannose e non idonee al consumo umano in conformità con la normativa vigente e sulla base dei piani di sorveglianza attuati dalle autorità veterinarie;/ *N'ont jamais reçu de substances anabolisantes ou de substances à effet hormonal ou anti-hormonal ni de substances interdites susceptibles de rendre la viande de ces animaux nocive et impropre à la consommation humaine, conformément à la réglementation en vigueur et sur la base des plans de surveillance mis en œuvre par les autorités vétérinaires ;*
- non sono stati alimentati con cibo integrato ad antibiotici nei 30 giorni prima della spedizione;/ *N'ont pas reçu d'alimentation supplémentée en antibiotiques au cours des 30 jours précédant l'embarquement ;*
- sono stati spediti direttamente dalle aziende di origine, senza passare /passando (\*) attraverso un mercato o un centro di raccolta situato a .....  
..... (citare) ad un luogo preciso di carico ed al porto di scarico senza aver avuto alcun contatto con il gli animali da allevamento o da produzione che hanno una qualifica sanitaria inferiore, /*ont été expédiés directement des exploitations d'origine sans passer/en passant (\*) par un marché ou un lieu de rassemblement situé à ..... (le citer) au lieu précis d'embarquement*

*et jusqu'au port de débarquement sans contact avec des animaux d'élevage ou de rente présentant un statut sanitaire inférieur,*

- *gli animali del lotto di spedizione sono potuti venire in contatto, durante il trasporto, con animali di qualifica sanitaria diversa, fino al loro carico in veicoli o container precedentemente puliti e disinfettati./les animaux du lot expédié n'ont pas été en contact ni transportés avec des animaux de statut sanitaire différent jusqu'au moment de leur chargement dans des véhicules ou conteneurs préalablement nettoyés et désinfectés.*
- *non presentano al momento del carico alcun segno clinico di malattia a dichiarazione obbligatoria per la specie nè di paratubercolosi/ ne présentaient au moment du chargement aucun signe clinique de maladie à déclaration obligatoire de l'espèce ni de Paratuberculose,*

*Il presente certificato deve essere accompagnato da :/Le présent certificat doit être accompagné :*

- *documentazione dei risultati del laboratorio ufficiale, debitamente firmata dal laboratorio e vistata dai servizi veterinari ufficiali, corrispondente ai test sierologici effettuati / des fiches de résultats d'analyses de laboratoire officiels dûment signés par le laboratoire et visés par les services vétérinaires officiels, correspondant aux contrôles sérologiques effectués.*
- *fotocopie del passaporto dei bovini esportati, vistato dai servizi veterinari ufficiali. /des photocopies des passeports des bovins exportés, visées par les services vétérinaires officiels.*

*Il presente certificato ha una durata di validità di 15 giorni dalla data della firma /Le présent certificat a une durée de validité de 15 jours à compter de la date de signature.*

Fatto a /Fait à ....., il /le .....

(Timbro ufficiale/  
Cachet officiel)

(Firma del veterinario ufficiale/  
Signature du vétérinaire officiel)

.....  
(Nome e cognome in lettere maiuscole, qualifica e titolo del firmatario/  
Nom en lettres capitales, qualifications et titre du signataire)

- (\*) *cancellare la dicitura inutile/ Biffer la mention inutile.*
- (\*\*) *In questo caso l'attestato di qualifica è allegato al presente certificato./Dans ce cas l'attestation de qualification est jointe au présent certificat.*

